

الباب الرابع

الخاتمة

أ. الخلاصة

بناءً على نتائج التحليل البنيوي لـ ٧٠ عنواناً إخبارياً عن الصراع في لبنان على موقع الجزيرة. نت باستخدام النهج اللغوي البنيوي لزيلغ هاريس، وتحديدًا من خلال تحليل المكونات المباشرة والمكونات النهائية، يمكن استخلاص عدة استنتاجات على النحو التالي.

من حيث بنية الجملة، تميل عناوين الأخبار المتعلقة بنزاع لبنان إلى استخدام بنية جملة تُظهر نمطاً منهجياً ومركّزاً على تكثيف المعلومات. توضح تنويعات بنية الجملة في العناوين التي تتراوح بين ٤ إلى ٩ أسطر أن زيادة عدد الأسطر يقترن بارتفاع تعقيد توزيع المكونات المباشرة، خاصة من خلال إضافة العبارات الفعلية، والعبارات الجرّية، والهياكل التنسيقية والاستفهامية. إلا أن هذا التعقيد الإضافي لا يغير الطابع الأساسي للبنية الجملة، التي تظل تركز على الكفاءة النحوية ووضوح المعنى. بشكل عام، يُعد البنية الاسمية هي الأكثر هيمنة، سواء في صورة جمل اسمية صرفة أو جمل اسمية موسعة، وغالبًا ما تترافق مع حذف الفعل الظاهر. إن سيطرة البنية الاسمية تعكس استراتيجية لغوية لدى وسائل الإعلام في تقديم الصراع كحالة أو حقيقة موضوعية جارية. أما الجمل الفعلية والأشكال الاستفهامية فتعمل كتنويع هيكلي لإبراز الفعل، والتصعيد، أو حالة عدم اليقين في مجريات الصراع.

من حيث توزيع المكونات المباشرة والمكونات النهائية، تكشف هذه الدراسة أن كل عنوان رئيسي له بنية هرمي واضح. تسيطر على المكونات المباشرة العبارات الاسمية والعبارات الفعلية والعبارات الجرّية والعناصر التنسيقية في شكل أدوات عطف. ثم يتم تقسيم هذه العناصر إلى مكونات نهائية في شكل أسماء وأفعال

وأحوال وجرّ وجزئيات وضمائر. يوضح هذا التوزيع أن كل عنصر لغوي يشغل موقعاً محدداً لا يمكن تبادله دون التأثير على البنية العامة للجملة.

فيما يتعلق بالعلاقة والآثار بين العناصر البنية، تظهر نتائج هذه الدراسة أن العلاقة بين المكونات المباشرة لا تشكّل فقط البنية النحوية للجملة، بل تُسهم أيضاً في تكوين معنى العنوان الإخباري. إذ تعمل سيطرة العبارات الاسمية على الموقع الابتدائي على إبراز القضايا أو الجهات الفاعلة أو الأحداث كموضوع رئيسي، بينما تسهم وجود العبارات الفعلية والبنى التنسيقية في تأطير الصراع كعملية ديناميكية ومستمرة. كما أن الاستخدام المتسق للعبارات الجريّة يوضح العلاقات المكانية والسياسية والسياقية للصراع، ما يجعل معنى العنوان أكثر توجيهاً دون الحاجة لتفسير إضافي. علاوة على ذلك، يُشير الميل إلى اختيار البنية الاسمية، وحذف الفعل، وتنوّع الجمل الاسمية والفعلية إلى استراتيجية لغوية تعتمدها وسائل الإعلام في تقديم الصراع كحالة واقعية أو تصعيدية أو إشكالية وفقاً لأهداف التأطير الإعلامي. بمركب أخرى، بنية العنوان الإخباري ليست محايدة نحويّاً فحسب، بل تعمل كإطار يُؤثر في فهم القارئ واستيعابه للصراع في لبنان.

تؤكد هذه الدراسة أن النظرية البنيوية لزيلغ هاريس ذات صلة وقابلة للتطبيق على تحليل اللغة العربية، لا سيما في عناوين الأخبار. وقد ثبت أن استخدام تحليل المكونات المباشرة والمكونات النهائية قادر على الكشف عن الأنماط النحوية بشكل موضوعي. وبالتالي، توسع هذه الدراسة من تطبيق النظرية اللغوية البنيوية في دراسة اللغة العربية في وسائل الإعلام.

ب. الاقتراحات

بناءً على نتائج هذه الدراسة وقيودها، يقدم المؤلف التوصيات التالية:

١. بالنسبة للباحثين في المستقبل، يوصى بتوسيع نطاق الدراسة من خلال مقارنة عناوين الأخبار المتعلقة بالصراع في لبنان على موقع الجزيرة.نت مع وسائل

الإعلام العربية الأخرى من أجل تحديد الاختلافات في الأنماط الهيكلية والاستراتيجيات اللغوية المستخدمة.

٢. يمكن أن تجمع الأبحاث المستقبلية بين النهج البنيوي لزيلينغ هاريس والنهج النقدي للخطاب أو النهج الدلالي، بحيث لا تقتصر على دراسة البنية النحوية فحسب، بل تشمل أيضًا الأيديولوجيا ومواقف وسائل الإعلام وعلاقات القوة الكامنة وراء بنية العناوين.

٣. بالنسبة لطلاب اللغويات والأكاديميين، من المتوقع أن تكون هذه الدراسة مرجعاً لفهم التطبيق العملي للنظرية البنيوية، لا سيما في التحليل البنيوي للغة العربية.

٤. بالنسبة للعاملين في مجال الإعلام والصحفيين، يمكن أخذ نتائج هذه الدراسة في الاعتبار عند صياغة عناوين إخبارية فعالة وموجزة وتواصلية دون إهمال الدقة اللغوية.



UIN IMAM BONJOL
PADANG

المراجع

أ. المراجع العربية

- الترابي, جاسم فريح داخ. "النَّظَرُ اللِّسَانِيُّ عِنْدَ زَيْلِج هَارِيس." *مجلة المخبر أبحاث في اللغة والأدب الجزائري* (٢٠) ,رقم (٠١) ٢٠٢٣ : ٣٧-٤٧.
- الحاج, بكري محمد. "الجملة البسيطة في عناوين الصحف القطرية بين متطلبات المعنى والصحة النحوية." *مجلة كلية الإنسانيات والعلوم الاجتماعية* ٢٤ (٢٠٠١): ٢١٠-٥٥.
- الصايغ, سيف علي. "البحوث النوعية والكمية," ٢٠٢٤.
- زرن, جمال, محمد الزياتي, يحيى اليحياو, منجي المبروكي, and شون باورز. *الجزيرة في عشرين عاما. مركز الجزيرة للدراسات*, ٢٠١٦.
- ضيف, شوقي. *المعجم الوسيط. الطبعة الر. مصر: مكتبة الشروق الدولية*, ٢٠٠٤.
- عفيفي, عوض عز الرجال متولي. "الأخبار." *موقع الألوكة*, ٢٠١٢.
- قدور, الدكتور أحمد محمد. *مبادئ اللسانيات. دمشق: دار الفكر المؤشر*, ٢٠٠٨.
- محمد, سحر ماهود. "الحرب الاهلية في لبنان." *مجلة البحوث الاستراتيجية في العلوم الاجتماعية* ٩ (٢٠٢٣): ١٩١-٢١٠.

ب. المراجع الأجنبية

- Alamoudi, Khadija. "Syntactic Ambiguity of Arabic Prepositional Phrase Attachment in Saudi Newspaper Headlines." *Science Publishing Group* 2, no. 1 (2017): 13-17.
- Anis, Muhammad Yunus. "Kontruksi Tema-Rema Judul Berita Dalam Surat Kabar Harian Berbahasa Arab (Studi Kasus Koran Ak-Ahram: Analisis Sintaksis." *UNS Institutional Repository*, no. 1 (2011): 3-4.
- Cherqaoui, Sara. "Navigating Lebanon 's Financial Collapse." *Economic Papers*, 2024, 1-3.
- Chomsky, Noam. *Syntactic Structures*. Berlin: Mouton de Gruyter, 2002.
- Cordesman, Anthony H., and William D.. Sullivan. *Lessons of the 2006 Israeli-Hezbollah War*. The CSIS Press, 2007.
- Effendi, Erwan, Ika Sartika, Salsabillah Ritonga, and Nurdini Lady Taminta Br.Purba. "Menulis Judul Dan Lead Berita Dan Feature." *Jurnal Pendidikan Dan Konseling* 5, no. 2 (2023): 4680-83.
- Fajri, Adz Dzaa Riaat, Sudarsono Sudarsono, Yanti Sri Rezeki, Eusabinus Bunau,

- and Luwandi Suhartono. "The Students' Ability in Analysing Simple Sentences Using Immediate Constituent (Ic)." *Journal of Education Research* 5, no. 2 (2024): 1989. <https://doi.org/10.37985/jer.v5i2.916>.
- Gleason. *An Introduction To Descriptive Linguistics*. New Delhi: Oxford & IBH Publishing Co., 1960.
- Haidar, Ramzi. "Lebanon War 2024 Socioeconomic Impact Analysis Key Messages," 2024.
- Harris, Zellig S. *Papers on Syntax*. Edited by Jaakko Hintikka and Stanley Peters. *Papers on Syntax*. London: D. Reidel Publishing Company, 1981. <https://doi.org/10.1007/978-94-009-8467-7>.
- . *Structural Linguistics*. Chicago: The University of Chicago Press, 1951.
- Hasan, Insanul. "Mendedah Kalimat Bahasa Arab Perspektif Teori Sintaksis Struktural." *Diwan : Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab* 11, no. 1 (2019): 18–31. <https://doi.org/10.15548/diwan.v11i1.197>.
- Hibatullah, Farhan. "Politik Konfesionalisme Lebanon: Sebuah Pilihan Atas Keberagaman Agama." *Jurnal ICMES* 5, no. 1 (2021): 69–87.
- Hockett, Charles F. *A Course in Modern Linguistics*. New Delhi: Oxford & IBH Publishing Co., 1958.
- Jane, Marry, and Marius Deeb. "Regional Conflict and Regional Solutions: Lebanon." *The Annals of The American Academy of Political and Social Science* 518, no. 1 (2012): 83.
- Khazen, F E. *The Breakdown of the State in Lebanon, 1967–1976*. Bloomsbury Publishing, 2020.
- Makdisi, Samir, and Marcus Marktanner. "Trapped By Consociationalism: The Case Of Lebanon." *Topics in Middle Eastern and African Economies* 11 (2009): 1–9.
- Makdisi, Samir, and Richard Sadaka. "The Lebanese Civil War (1975-1990)." *American University of Beirut*, no. 3 (2003). <https://doi.org/10.1002/9781444338232.wbeow353>.
- Naamy, Nazar. *Metodologi Penelitian Dasar-Dasar & Aplikasinya*. Mataram: LP2M UIN Mataram, 2019.
- Nasr, Sara. *Academic Research About Al Jazeera*. Qatar: Arab Scientific Publishers, Inc., 2013.
- Nasution, Abdul Fatah. *Metode Penelitian Kualitatif*. Edited by Meyniar Albina. Bandung: CV. Harfa Creative, 2023.
- Pradestania, Kitra Asoka, Siti Aulia Umami, and Sumarlam. "Analisis Sintaksis: Fungsi, Kategori Dan Peran Pada Karangan Siswa Kelas V SD Dan XI SMA." *Prosiding Seminar Nasional Linguistik Dan Sastra (SEMANTIKS)* 4 (2022): 606–14. <https://jurnal.uns.ac.id/prosidingsemantiks>.
- Rahmawati, Putri. "Tendensi Dan Ideologi AL Jazeera Dan CNN Berbahasa Arab Dalam Pemberitaan Kekerasan Islamic State Of Iraq and Syria (ISIS)." UIN Syarif Hidayatullah, 2017.
- Seib, P M. *The Al Jazeera Effect: How the New Global Media Are Reshaping World Politics*. Potomac Books, 2008.
- Sherazi, Shareen Khan, Kanwal Sajjad, Nira Fatima, and Sameer Ali Shah. "Syntactic Ambiguity in News Headlines: A Linguistic Analysis of Structural

- Ambiguity and Its Interpretative Effects.” *Journal Of Applied Linguistics And Tesol (JALT)* 8, no. 2 (2025): 1206–26.
- Subroto, Edi. *Pengantar Metode Penelitian Linguistik Struktural*. Edited by Kunardi Harjoprawiro, Kundharu Saddhono, and Sri Jutmini. *Sebelas Maret University Press*. Edisi II. Lembaga Pengembangan Pendidikan (LPP) UN5, dan UPT Penerbitan dan Peneetakan UN5 (UN5 Press), 2007.
- Susiawati, Wati. “Implementasi Teori Chomsky Dalam Bahasa Al-Qur’an.” *Arabiyat: Journal of Arabic Education and Arabic Studies* 5, no. 2 (2018): 273–91. <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.15408/a.v5i2.8896>.
- Syaifullah, and Aura Kholifatunnisa. “Strategi Sintaksis Dalam Judul Rubrik Budaya Al-Misry Al-Youm: Analisis Transformasional Generatif.” *Annual International Conference*, 2025.
- Tafiati, Tafiati, and Revi Oktaviari Putri. “Analisis Struktural Zellig Harris Dalam Bahasa Arab.” *Diwan : Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab* 9, no. 2 (2017): 791–800. <https://doi.org/10.15548/diwan.v9i2.204>.
- Ustad Figenschou, Tine. *Al Jazeera and the Global Media Landscape: The South Is Talking Back*, 2013. <https://doi.org/10.4324/9780203067321>.
- Wahyuni, Retno Sri. “Agenda Setting Al Jazeera Dalam Konflik Mesir Tahun 2013 : Analisis Peran Media Sebagai Aktor Diplomasi Publik Qatar.” *Journal of International Relations* 6, no. 2 (2020): 350–57. <http://ejournal-s1.undip.ac.id/index.php/jihihhttp://www.fisip.undip.ac.id>.
- Watt, W.C. “Zellig Sabbatai Harris 1909 - 1992.” *The National Academies Press* 87 (2005).
- Zayani, Mohamed. *The Al Jazeera Phenomenon: Critical Perspectives on New Arab Media*. London: Pluto Press, 2005.
- Zhang, Yaqing. “Global Media Contra-Flow from the Perspective of News Communication-Take Al Jazeera as an Example.” *Francis Academic Press*, 2022, 57–62.